

La modernidad impactante de un drama rural

Por fin, y por primera vez, *Jenůfa* en el Maestranza. El Teatro enfila la normalidad recuperando otro de sus proyectos pendientes y afronta un título esencial del siglo XX. Impactante drama rural recorrido, con crudeza y realismo, por asuntos como el infanticidio, las consecuencias trágicas que pueden llegar a derivarse de la severidad social por el juicio y la condena moral, los celos, la enajenación que alienta un supuesto asesinato “compasivo”, la redención y la esperanza de un futuro mejor. *Jenůfa* de Leoš Janáček, hunde sus inquietantes raíces en el imaginario y la música popular checa. Y lo hace, tal y como Milan Kundera escribió que componía Janáček, es decir, en un concentrado de emoción y con notas exclusivamente cargadas de expresión, en un intenso duelo entre los personajes de la soprano -*Jenůfa*- y la mezzosoprano -Kostelnicka- encarnados por Agneta Eichenholz y Ángeles Blancas.

El alemán Will Humburg, de quien recordamos una excelente *Lucia di Lammermoor* en Sevilla en 2012, dirige musicalmente una puesta en escena del canadiense Robert Carsen, uno de los más excitantes registas contemporáneos, que nos propone una *Jenůfa* intimista, confidencial y sobria pero, al mismo tiempo, deslumbrante y visualmente bella.

Ópera descarnada e impactante servida en una partitura subyugante, *Jenůfa* es un clásico de la modernidad contemporánea y su presentación en el Teatro de la Maestranza cierra la larga espera de verlo, al fin, puesto en escena.

16, 18 y 20 de febrero, 2023

Lírica. Ópera

JENŮFA
“Brünnner Fassung”

Ópera en tres actos de Leoš Janáček con libreto del propio compositor inspirado
en la pieza teatral *Její pastorkyňa* de Gabriela Preissová

Estreno en el Teatro Nacional de Brno el 21 de enero de 1904

Gabriela Preissova / Mackerras Charles / Leoš Janáček
Universal Edition A.G.

Dirección musical
Dirección de escena
Diseño de escenografía y vestuario
Diseño de iluminación

Will Humburg
Robert Carsen
Patrick Kinmonth
Peter Van Praet

La abuela Buryja
Laca Klemeň
Števa Buryja
Kostelnička Buryja
Jenůfa
Capataz
Alcalde
Esposa del alcalde
Karolka
Una pastora
Barena
Jano

Nadine Weissmann
Peter Berger
Thomas Atkins
Ángeles Blancas
Agneta Eichenholz
Isaac Galán
Felipe Bou
Marifé Nogales
Marta Ubieta
Zayra Ruiz
Patricia Calvache
Ruth González

Producción del Opera Ballet Vlaanderen de Amberes

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro Teatro de la Maestranza

Director del Coro
Asistente director musical
Maestro repetidor

Íñigo Sampil
Igor Horvat
Mack Sawyer

Argumento

La familia Buryja es problemática. Los dos hermanastros, Števa y Laca, están enfrentados porque el apuesto pero irresponsable Števa ha heredado la mayor parte de las propiedades de la familia (en particular un valioso molino), además de una posición privilegiada en el afecto de la familia. Laca, de rasgos sencillos, se siente aún más deprimido por la desesperación de su amor por Jenůfa, hijastra de Kostelnička, la severa líder del pequeño pueblo del sur de Moravia en el que todos viven. Jenůfa prefiere a Števa y se encuentra embarazada de él, un hecho que todavía oculta a todos. Sintiendo que el matrimonio no forma parte de los pensamientos de Števa, y temiendo que sea reclutado en el ejército y enviado lejos, Jenůfa está al borde del pánico.

Acto primero

Un pueblo moravo, a finales del siglo XIX. Mientras la abuela Buryja y Laca están al acecho, Jenůfa se preocupa por el resultado del último reclutamiento de los hombres del pueblo; si Števa es llamado al ejército, no podrá casarse con ella antes de que su embarazo sea evidente. La abuela Buryja la regaña por su actitud abstraída, en lugar de trabajar.

Jano, un joven pastor al que Jenůfa está enseñando a leer, llega corriendo emocionado porque por fin ha aprendido, y Jenůfa le promete que le traerá libros. Por otra parte, el capataz del molino reprende a Laca por tratar a Jenůfa de mala manera y alaba su belleza, provocando un ataque de ira de Laca. Cuando el capataz anuncia que Števa no ha sido reclutada, Jenůfa se alegra, pero Laca se siente furioso y decepcionado por este último golpe de mala suerte.

Števa y los reclutas del ejército llegan borrachos y con ganas de bailar. Števa lanza dinero a una banda de músicos, luego agarra a Jenůfa y la conduce a ella y a los aldeanos a una danza frenética. Pero Kostelnička interrumpe el baile, regañando a Jenůfa por haber elegido a un hombre que se bebe su dinero y, para consternación de la muchacha, retira el permiso para que se casen hasta que Števa demuestre que puede permanecer sobrio durante todo un año.

La fiesta se interrumpe, y Števa y Jenůfa se quedan solos. Jenůfa le ruega a Števa que se case con ella lo antes posible, pero Števa sólo se burla de ella. La abuela, que entra en ese momento, detiene la discusión entre los jóvenes y Števa se aleja tambaleándose, declarando que nunca abandonará a Jenůfa por su hermoso rostro.

Es Laca quien ahora discute con Jenůfa. Furioso, el joven saca su cuchillo e intenta obligar a Jenůfa a besarle; en el forcejeo, le raja la cara. Jenůfa grita y corre hacia la casa, Laca intenta escapar, pero el capataz del molino, en su huida, le grita: «¡Le has cortado la cara a esa muchacha a propósito!».

Acto Segundo

Seis meses después, en la casa de Kostelnička. Cuando supo del embarazo de Jenůfa, Kostelnička la mantuvo encerrada en su casa, diciendo a los aldeanos que la envió a visitar a unos parientes en Viena. El bebé ya tiene una semana, y Kostelnička ha dispuesto las cosas así: rogará a Števa que se case con Jenůfa y, si se niega, le explicará la situación a Laca y le permitirá casarse con ella en su lugar. Frenética de preocupación, no sólo por su hijastra sino por la reputación de la familia, le da a Jenůfa un narcótico para dormir y la muchacha se va a su habitación. Con ella ya dormida, le abre la puerta a Števa, a quien ha citado. Števa muestra un carácter inesperado, asegura a Kostelnička que se preocupa por Jenůfa y pagará una manutención pero que, ahora que su rostro está desfigurado, no tiene intención de casarse con ella, y tampoco quiere a la dura Kostelnička como suegra. Además, ya se ha comprometido con Karolka, la hija del alcade. Kostelnička se arroja a sus pies, llorando y suplicando, pero él la llama bruja y huye dejando a Kostelnička humillada y furiosa y con el bebé («¡ese miserable gusano!») que ha traído tanta vergüenza a la familia.

Cuando llega Laca, Kostelnička le hace saber la existencia del bebé. Laca se sorprende, no está dispuesto a hacerse cargo de la criatura, pero antes de que ponga algún reparo a casarse con Jenůfa, Kostelnička suelta una terrible mentira: el bebé ha muerto. Aliviado, Laca se aleja a toda prisa, prometiendo volver más tarde.

Al quedarse sola, Kostelnička se pregunta qué dirán los aldeanos cuando se enteren de su desgracia y la de Jenůfa. Lo único que puede hacer es librarse del bebé («¡se lo devolveré a Dios!»). Enloquecida, envuelve al bebé en un chal y se lo lleva en la gélida noche de invierno.

Jenůfa se despierta, aturdida por el narcótico. Busca a su bebé, no lo encuentra y, repentinamente, tiene una visión aterradora de él cayendo en un lugar oscuro y helado y grita y reza con urgencia a la Virgen. Mientras reza, regresa Kostelnička, aterida de frío y temblando de terror. A la pregunta de la muchacha, responde que ha estado enferma y durmiendo durante dos días, y en el transcurso de ellos su bebé ha muerto. Le dice que vuelve a ser libre, que Števa la ha rechazado pero que Laca la ama y quiere casarse con ella. Regresa ahora Laca y, cuando le ruega a Jenůfa que lo acepte, ella accede a regañadientes. Kostelnička da su bendición, pronuncia una violenta maldición sobre Števa y se aterroriza cuando una repentina ráfaga de aire invernal abre la ventana. Jenůfa corre a cerrar la ventana, pero Kostelnička ha imaginado ver antes el rostro de la muerte mirándola. Sin comprender la situación, Jenůfa y Laca intentan consolarla.

Acto Tercero

Dos meses después, en la casa de Kostelnička. Es el día de la boda de Jenůfa con Laca y la familia Buryja intenta mostrarse alegre. Jenůfa, sin embargo, está triste, y Kostelnička, nerviosa y retraída. Cuando la familia y los invitados pasan a la habitación contigua para admirar el ajuar de Jenůfa, Laca le reafirma a Jenůfa su amor, y ella le agradece su amabilidad y comprensión. El joven le dice que incluso ha perdonado a Števa y le ha invitado a él y a Karolka, la prometida de Števa, a la boda.

Llegan entonces Števa y Karolka, ésta parlotando alegremente, al tiempo que Števa intenta dominar su malestar. La tensión se relaja cuando llega un grupo de muchachas del pueblo para cantar una canción de boda a Jenůfa. A su fin, la pareja de novios se arrodilla para recibir la bendición de la abuela Buryja.

De repente, se produce una conmoción en el exterior. Jano, el pastor, entra corriendo con la noticia de que unos hombres del pueblo han encontrado el cadáver congelado de un bebé. Aterrorizada, Kostelnička intenta impedir que Jenůfa vaya a ver el cadáver, pero la joven escapa y regresa poco después gritando que es su propio bebé. Acusa en voz alta a los aldeanos de desenterrar el cuerpo, y los sorprendidos aldeanos se vuelven contra ella, disponiéndose a lapidarla. Laca intenta protegerla de los aldeanos, pero es Kostelnička quien salva a su hijastra, confesando su crimen de haber asesinado al bebé arrojándolo al río por un agujero en el hielo. Se arrodilla a los pies de Jenůfa y, para sorpresa de todos, Jenůfa se acerca a ella y la ayuda a levantarse, comprendiendo que lo hizo por amor a ella. Jenůfa ruega a los aldeanos que den tiempo a Kostelnička para que haga las paces con Dios y el alcalde se la lleva para ser juzgada. En cuanto a Števa, que ahora se sabe que el bebé era suyo, es despreciado por Karolka y, en el futuro, nadie querrá casarse con él.

Habiéndose quedado sola con Laca, Jenůfa le dice al joven que no puede casarse con él, a pesar de que le perdonó en su momento por el corte que le hizo en la cara, pues lo hizo por amor, ya que será juzgada y mirada con desprecio por todos. Pero Laca está dispuesto a soportarlo todo por ella y podrán ir por el mundo consolándose el uno al otro.